



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
6 November 2006

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций
по праву международной торговли

ПРЕЦЕДЕНТНОЕ ПРАВО ПО ТЕКСТАМ ЮНСИТРАЛ
(ППТЮ)

Содержание

	Страница
Дела, связанные с Типовым законом ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)	3
Дело 671: ТЗА 7; 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Даун), Landale Development Limited против Zhen Heng Development Limited (12 января 1990 года)	3
Дело 672: ТЗА 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Бокари), Aboitiz Jebesen Bulk Transport Corp. против Kit Shipping Agency Ltd. (16 марта 1990 года)	3
Дело 673: ТЗА 1 (3); 7 (1); 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft Mbh против Huang Su Hua и других (22 июня 1990 года)	4
Дело 674: ТЗА 7; 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), Tong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (28 ноября 1990 года)	5
Дело 675: ТЗА 7 (1); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), Tong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR (18 января 1991 года)	5
Дело 676: ТЗА 1 (3); 4; 8 (1); 9; 16 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Джоунс), Attorney-General против Vianini Lavori Spa (11 февраля 1991 года)	6
Дело 677: ТЗА 7 (1); 7 (2); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iv); 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iv) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company (23 августа 1991 года)	7
Указатель к настоящему выпуску	9



Введение

Настоящая подборка резюме дел представляет собой часть системы сбора и распространения информации о судебных и арбитражных решениях, в которых затрагиваются конвенции и типовые законы, разработанные Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ). Информация об особенностях этой системы и ее использовании содержится в Руководстве для пользователей (A/CN.9/SER.C/GUIDE/1/REV.1). С документами ППТЮ можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>).

Начиная с выпусков ППТЮ № 37 и 38 появился ряд новых особенностей. Во-первых, в содержании, приведенном на первой странице, указываются полное название каждого дела, содержащегося в данной подборке резюме, а также отдельные статьи каждого текста, толкование которых давалось судом общей юрисдикции или арбитражем. Во-вторых, в заголовке к каждому делу указан адрес в Интернете (URL), по которому можно ознакомиться с полным текстом решений на языке подлинника, а также Интернет-адреса, по которым имеются переводы этих решений на официальные языки Организации Объединенных Наций, когда таковые присутствуют в заголовке описания соответствующего дела. (Просьба иметь в виду, что ссылки на веб-сайты, не являющиеся официальными веб-сайтами Организации Объединенных Наций, не следует воспринимать как одобрение этих веб-сайтов со стороны Организации Объединенных Наций или ЮНСИТРАЛ; кроме того, адреса веб-сайтов часто меняются; все адреса в Интернете, указанные в настоящем документе, являются действительными на дату представления соответствующего документа.) В-третьих, в резюме дел, в которых истолковываются положения Типового закона ЮНСИТРАЛ об арбитраже, теперь имеются ссылки на ключевые слова, которые соответствуют формулировкам, содержащимся в Тезаурусе по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже, подготовленном Секретариатом ЮНСИТРАЛ в консультации с национальными корреспондентами, и в предстоящем выпуске сборника ЮНСИТРАЛ по Типовому закону ЮНСИТРАЛ о международном торговом арбитраже. И наконец, в заключительной части данной публикации содержится полный указатель, который облегчает поиск в ППТЮ по ссылке, стране суда, номеру статьи, а также (в случае Типового закона об арбитраже) – по ключевому слову.

Резюме дел были подготовлены национальными корреспондентами, назначенными их правительствами, или отдельными авторами. Следует отметить, что ни национальные корреспонденты, ни какие-либо другие лица, прямо или косвенно участвовавшие в реализации данной системы, не несут ответственности за допущенные ошибки или упущения, а также за другие возможные недостатки.

Авторское право © Организация Объединенных Наций, 2006 год
Издано в Австрии

Все права защищены. Заявки на предоставление права на воспроизведение данного документа или его частей следует направлять по адресу: Secretary, United Nations Publications Board, United Nations Headquarters, New York, N.Y. 10017, United States of America. Правительства и правительственные учреждения могут воспроизводить настоящий документ или его части без получения разрешения, однако им предлагается уведомлять о таком воспроизведении Организацию Объединенных Наций.

**ДЕЛА, СВЯЗАННЫЕ С ТИПОВЫМ ЗАКОНОМ ЮНСИТРАЛ
ОБ АРБИТРАЖЕ (ТЗА)**

Дело 671: ТЗА 7; 8 (1)

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд
(судья округа Дауни)
Landale Development Limited против Zhen Heng Development Limited
12 января 1990 года
Подлинный текст на английском языке
Не сообщалось
Резюме подготовлено Беном Бомоном

[ключевые слова: *арбитражное соглашение; арбитражная оговорка; суд (суды)*]

Стороны заключили договор купли-продажи, содержащийся в документе, озаглавленном "Подтверждение купли-продажи". На обратной стороне этого документа была указана арбитражная оговорка. На лицевой стороне документа имелась оговорка о том, что договор подлежит осуществлению в соответствии с конкретными условиями, изложенными "на лицевой и обратной сторонах" документа. Однако ответчик направил истцу факс лишь с лицевой частью документа. Истец подписал полученный факс и направил его обратно ответчику.

Когда возник спор, истец подал иск в суд, однако ответчик потребовал прекращения судебного разбирательства на основании статьи 8 (1) ТЗА. Истец возражал, утверждая, что арбитражная оговорка в договор не включена.

Суд постановил, что в копии, которая была направлена факсом истцу, прямо упоминается обратная сторона документа и что истец подписал пересланную факсом копию, не попросив разъяснить, каковы другие "условия". Такое поведение равнозначно подписанию договора без ознакомления с его условиями. Поэтому считается, что стороны согласились на все условия договора, включая передачу в арбитраж всех споров (статья 7 ТЗА).

Поэтому суд поддержал ходатайство ответчика о прекращении дела.

Дело 672: ТЗА 8 (1)

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Бокари)
Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. против Kit Shipping Agency Ltd.
16 марта 1990 года
Подлинный текст на английском языке
Опубликовано в [1990 году] 1 НКС 390
Резюме подготовлено Беном Бомоном

[ключевые слова: *арбитражное соглашение; арбитражная оговорка (оговорки); арбитр (арбитры); суд (суды)*]

Истец обратился с ходатайством о продлении вынесенного ex parte судебного запрета Марева, требуя выплаты ему сумм, причитающихся в соответствии с чартером.

Ответчик добивался прекращения судопроизводства в пользу арбитража на основании статьи 8(1) ТЗА, хотя он отрицал, что он является стороной чартера. Судно было зафрахтовано третьей стороной, а ответчик пользовался им "на условиях консигнации". Кроме того, через третью сторону ответчик выяснил, что требуемая сумма была ниже суммы, фактически запрошенной истцом.

Суд определил, что в соответствии с законодательством Гонконга вопрос о том, связана ли та или иная сторона арбитражным соглашением, должен решаться судом, а не арбитрами. Поскольку ответчик утверждал, что он не является стороной договора, в котором предусмотрена арбитражная оговорка, он не может действовать, исходя из этой арбитражной оговорки, и требовать прекращения дела. Поэтому в ходатайстве о прекращении дела было отказано.

Что касается судебного запрета Марева, то суд посчитал, что условия предоставления такого запрета полностью не соблюдены, и ходатайство о продлении запрета также отклонил.

Дело 673: ТЗА 1 (3); 7 (1); 8 (1)

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф)

Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft Mbh против Huang Su Hua и других

22 июня 1990 года

Подлинный текст на английском языке

Опубликовано в [1990 году] 1 НКС 215

Резюме подготовлено Беном Бомоном

[ключевые слова: *арбитражное соглашение; арбитражная оговорка; суд (суды)*]

Истец подал апелляцию против решения прекратить рассмотрение иска в суде в пользу арбитража согласно статье 8 (1) ТЗА. Арбитраж являлся международным по смыслу статьи 1 (3) ТЗА, поскольку истцом была компания, зарегистрированная в Германии.

Вопрос, подлежавший решению апелляционного суда, заключался в том, заключили ли стороны действующее арбитражное соглашение в соответствии со статьей 7 (1) ТЗА. Сначала договор был заключен в устной форме, а затем по телексу. В ходе переговоров между сторонами арбитраж не упоминался, за исключением документа ответчика, в котором говорилось об обычных условиях договора, включая арбитраж, в соответствии с законодательством Гонконга.

Апелляционный суд установил недостаточность доказательств, которые послужили бы основанием для вывода суда о том, что в договор были включены стандартные условия ответчика. Таким образом, отсутствовало арбитражное соглашение, на основании которого можно было бы удовлетворить ходатайство о прекращении судопроизводства.

Поэтому в прекращении судопроизводства было отказано.

Дело 674: ТЗА 7; 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (iii)

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан)
 Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China)
 Co. Ltd. & ANOR
 28 ноября 1990 года
 Подлинный текст на английском языке
 Опубликовано в [1990 году] 2 НКС 450
 Резюме подготовлено Беном Бомоном

[ключевые слова: *арбитражное соглашение; арбитражная оговорка; арбитражное решение (решения); суды; (арбитражный суд)*]

Истцы попытались привести в исполнение в Гонконге арбитражные решения, принятые в Малайзии против двух ответчиков, на основании статьи 35(1) ТЗА (Малайзия присоединилась к Нью-Йоркской конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений 1958 года). Ответчики ссылались на статьи 36(1)(a)(i) и 36(1)(a)(iii) ТЗА в обоснование отказа привести в исполнение эти решения.

Арбитражное разбирательство проводилось в связи с неоткрытием ответчиками аккредитивов, предусмотренных договорами.

В суде ответчики утверждали, что обязательное арбитражное соглашение в соответствии со статьей 7 ТЗА отсутствует, поскольку арбитражная оговорка содержится в стандартных договорах о купле-продаже резины, а договоры, подписанные сторонами, касались купли-продажи латекса. Далее ответчики утверждали, что, если суд примет решение о том, что арбитражная оговорка тем не менее будет применяться, она должна касаться споров о качестве товара или условий его поставки, а не утверждений о непроизводстве платежей.

Высокий суд отметил, что обе стороны прекрасно понимали, что в случае возникновения между ними споров они будут решаться арбитражным путем. Суд отметил также, что арбитражная оговорка не только охватывает споры о качестве резины или условиях ее поставки, но и непосредственно касается "других споров, возникающих из данных договорных положений". Суд указал, что каждая арбитражная оговорка должна рассматриваться в контексте договора в целом. Поскольку в ряде случаев слова "возникающих из" трактовались весьма широко и поскольку во всех договорах купли-продажи товаров важнейшей составляющей является платеж, суд постановил, что арбитражная оговорка является достаточно широкой и охватывает спор, возникший между сторонами.

На основании статьи 35 ТЗА суд постановил о приведении арбитражных решений в исполнение.

Дело 675: ТЗА 7(1); 34(2)(a)(iii); 35(1); 36(1)(a)(iii)

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф)
 Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China)
 Co. Ltd. & ANOR
 18 января 1991 года

Подлинный текст на английском языке
Опубликовано в [1991 году] 1 НКС 28
Резюме подготовлено Беном Бомоном

[**ключевые слова:** *арбитражная оговорка; арбитражное разбирательство; арбитры; арбитражные решения; суд (суды); компетенция*]

Ответчики пытались отменить приказ Высокого суда о приведении в исполнение арбитражных решений, принятых в Малайзии, на основании статьи 35(1) ТЗА. Спор возник в связи с утверждением о том, что ответчики не выставили аккредитивы в пользу истцов. В арбитражной оговорке прямо указывается: "все споры в отношении качества резины или условий ее поставки или другие споры, возникающие из этих договорных положений, решаются путем арбитража". Высокий суд посчитал эту формулировку достаточно широкой, охватывающей спор, возникший между сторонами.

С другой стороны, апелляционный суд установил, что арбитражная оговорка не касается неоткрытия аккредитивов в соответствии со статьей 7(1) ТЗА. По мнению суда, слова "эти договорных положений" должны пониматься лишь как относящиеся к вводному пункту этих положений. Таким образом, слова "эти договорные положения" касаются, в частности, излишек груза, экономии расходов по фрахту, экспортных пошлин и утверждения даты перевозки. Суд сделал вывод о том, что арбитры приняли свои решения по вопросам, не подпадающим под условия арбитражного соглашения (статьи 34(2)(a)(iii) и 36(1)(a)(iii) ТЗА), и поэтому их решения приведению в исполнение не подлежат.

Апелляция была удовлетворена, и приказ высокого суда о приведении в исполнение арбитражных решений был отменен.

Дело 676: ТЗА 1(3); 4; 8(1); 9; 16(1)

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Джоунс)
Attorney-General против Vianini Lavori Spa
11 февраля 1991 года
Подлинный текст на английском языке
Опубликовано в [1991 году] 1 НКС 423
Резюме подготовлено Беном Бомоном

[**ключевые слова:** *арбитр; суд (суды); компетенция*]

Истец обратился в суд с ходатайством принять обеспечительные меры в отношении расходов на основании статьи 9 ТЗА. Ответчик – итальянская компания со штаб-квартирой в Риме, которая имела также зарегистрированное коммерческое предприятие в Гонконге, потребовал прекратить судебное разбирательство на основании статьи 8(1) ТЗА. В свое время стороны согласились передавать любые возможные споры на арбитраж. Суд установил, что арбитраж по смыслу статьи 1(3) ТЗА носил международный характер.

Ответчик утверждал, что в соответствии с применимыми правилами, в частности "Типовыми арбитражными правилами 1985 года" (далее Правила), суд не вправе издавать приказ о принятии обеспечительных мер. Фактически Правила предусматривают, что с любым ходатайством о принятии

обеспечительных мер в отношении расходов следует обращаться к арбитру. По данному делу такого ходатайства не поступало.

Истец настаивал на том, что суд обладает такой компетенцией, поскольку ответчик отказался от своего права заявить возражения о несоблюдении Правил. В соответствии с этими Правилами ответчик должен представить письменное возражение о несоблюдении правил истцом в течение 28 дней после того, как он узнает или должен узнать об этом. Если такое возражение не заявляется, то считается, что ответчик отказывается от своего права на возражение. Хотя по данному делу ответчик возражения не заявлял, суд заявил об отсутствии у него компетенции принимать какое-либо решение по вопросу об отказе от права на возражение. Соответствующей компетенцией обладает арбитражный суд (статья 16(1) ТЗА).

Суд определил, что он вправе издать приказ, о котором просит истец, однако это было бы явно несправедливо, поскольку в Правилах, на которые ссылаются стороны, прямо предусматривается, что с таким ходатайством следует обращаться к арбитру.

На этом основании данное ходатайство было отклонено (в соответствии со статьей 9 ТЗА).

Дело 677: ТЗА 7(1); 7(2); 34(2)(a)(i); 34(2)(a)(ii); 34(2)(a)(iv); 35(1); 36(1)(a)(i); 36(1)(a)(ii); 36(1)(a)(iv)

Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс)
Guangdong New Technology Import & Export Corp. Jiangmen Branch против
Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company
23 августа 1991 года
Подлинный текст на английском языке
Опубликовано в [1991 году] 2 НКС 459
Резюме подготовлено Беном Бомоном

[ключевые слова: *арбитражное соглашение; арбитражное разбирательство; арбитражный суд; арбитражное решение; арбитражное решение – признание и приведение в исполнение; суд*]

Истец добивался приказа суда о приведении в исполнение арбитражного решения на основании статьи 35(1) ТЗА. Ответчик ссылался на то, что истец должным образом не уведомил его об арбитражном разбирательстве (статья 36(1)(a)(ii) ТЗА); он также утверждал, что арбитражный суд, вынесший свое решение, отнюдь не являлся тем судом, который упоминается в арбитражной оговорке (статьи 34(2)(a)(iv) и 36(1)(a)(iv) ТЗА); и что никакого арбитражного соглашения стороны не заключали (статьи 7(2), 34(2)(a)(i) и 36(1)(a)(i) ТЗА).

Суд установил, что указанные в статьях 34(2)(a)(ii) и 36(1)(a)(ii) условия, касающиеся уведомления о разбирательстве, не соответствуют фактическому положению дел, поскольку ответчик, хотя и не явился в арбитражный суд, но тем не менее представил возражения, которые свидетельствуют о том, что ему было известно об арбитражном разбирательстве.

Состав арбитражного суда отвечал требованиям, предусмотренным в соглашении между сторонами.

В заключение суд отметил, что, хотя в подписанном сторонами документе арбитражного соглашения не содержится, арбитражным судом было установлено, что соглашение было подтверждено сторонами путем ссылки на другие документы. Поэтому суд считает, что арбитражное соглашение является действительным (статья 7(1) и статья 7(2) ТЗА).

На основании статьи 35(1) ТЗА суд принял решение в пользу истца и постановил привести арбитражное решение в исполнение.

Указатель к настоящему выпуску

I. Дела в разбивке по юрисдикции

Гонконг

Дело 671: ТЗА 7; 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Дауни), *Landale Development Limited против Zhen Heng Development Limited* (12 января 1990 года)

Дело 672: ТЗА 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Бокари), *Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. против Kit Shipping Agency Ltd.* (16 марта 1990 года)

Дело 673: ТЗА 1 (3); 7 (1); 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft Mbh против Huang Su Hua и других* (22 июня 1990 года)

Дело 674: ТЗА 7; 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (28 ноября 1990 года)

Дело 675: ТЗА 7 (1); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 января 1991 года)

Дело 676: MAL 1 (3); 4; 8 (1); 9; 16 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Джоунс), *Attorney-General против Vianini Lavori Spa* (11 февраля 1991 года)

Дело 677: ТЗА 7 (1); 7 (2); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iv); 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iv) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

II. Дела в разбивке по тексту и статьям

Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)

ТЗА 1 (3)

Дело 673: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft Mbh против Huang Su Hua и других* (22 июня 1990 года)

Дело 676: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Джоунс), *Attorney-General против Vianini Lavori Spa* (11 февраля 1991 года)

ТЗА 4

Дело 676: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Джоунс), *Attorney-General против Vianini Lavori Spa* (11 февраля 1991 года)

ТЗА 7

Дело 671: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Дауни), *Landale Development Limited против Zhen Heng Development Limited* (12 января 1990 года)

Дело 674: Гонконг: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (28 ноября 1990 года)

ТЗА 7 (1)

Дело 673: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft MbH против Huang Su Hua и других* (22 июня 1990 года)

Дело 675: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 января 1991 года)

Дело 677: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

ТЗА 7 (2)

Дело 677: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

ТЗА 8 (1)

Дело 671: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Дауни), *Landale Development Limited против Zhen Heng Development Limited* (12 января 1990 года)

Дело 672: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Бокари), *Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. против Kit Shipping Agency Ltd.* (16 марта 1990 года)

Дело 673: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft MbH против Huang Su Hua и других* (22 июня 1990 года)

Дело 676: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Джоунс), *Attorney-General против Vianini Lavori Spa* (11 февраля 1991 года)

ТЗА 9

Дело 676: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Джоунс), *Attorney-General против Vianini Lavori Spa* (11 февраля 1991 года)

ТЗА 16 (1)

Дело 676: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Джоунс), *Attorney-General против Vianini Lavori Spa* (11 февраля 1991 года)

ТЗА 34 (2) (a) (i)

Дело 677: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp, Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

ТЗА 34 (2) (a) (ii)

Дело 677: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp, Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

ТЗА 34 (2) (a) (iii)

Дело 675: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф) *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 января 1991 года)

ТЗА 34 (2) (a) (iv)

Дело 677: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp, Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

ТЗА 35 (1)

Дело 674: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (28 ноября 1990 года)

Дело 675: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 января 1991 года)

Дело 677: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp, Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

ТЗА 36 (1) (a) (i)

Дело 674: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (28 ноября 1990 года)

Дело 677: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp, Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

ТЗА 36 (1) (a) (ii)

Дело 677: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp, Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

ТЗА 36 (1) (a) (iii)

Дело 674: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (28 ноября 1990 года)

Дело 675: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клафф), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 января 1991 года)

ТЗА 36 (1) (a) (iv)

Дело 677: Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp, Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

III. Дела в разбивке по ключевым словам

Типовой закон ЮНСИТРАЛ об арбитраже (ТЗА)

арбитражный суд

Дело 674: ТЗА 7; 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (28 ноября 1990 года)

Дело 677: ТЗА 7 (1); 7 (2); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iv); 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iv) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp, Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

арбитражное соглашение

Дело 671: ТЗА 7; 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Дауни), *Landale Development Limited против Zhen Heng Development Limited* (12 января 1990 года)

Дело 672: ТЗА 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Бокари), *Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp против Kit Shipping Agency Ltd.* (16 марта 1990 года)

Дело 673: ТЗА 1 (3); 7 (1); 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft MbH против Huang Su Hua and others* (22 июня 1990 года)

Дело 674: ТЗА 7; 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (28 ноября 1990 года)

Дело 677: ТЗА 7 (1); 7 (2); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iv); 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iv) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp, Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

арбитражная оговорка (оговорки)

Дело 671: ТЗА 7; 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Дауни), *Landale Development Limited против Zhen Heng Development Limited* (12 января 1990 года)

Дело 672: ТЗА 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Бокари), *Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. против Kit Shipping Agency Ltd.* (16 марта 1990 года)

Дело 673: ТЗА 1 (3); 7 (1); 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft MbH против Huang Su Hua и других* (22 июня 1990 года)

Дело 674: ТЗА 7; 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (28 ноября 1990 года)

Дело 675: ТЗА 7 (1); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 января 1991 года)

арбитражное разбирательство

Дело 675: MAL 7 (1); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 января 1991 года)

Дело 677: MAL 7 (1); 7 (2); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iv); 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iv) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

арбитр (арбитры)

Дело 672: ТЗА 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Бокари), *Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. против Kit Shipping Agency Ltd.* (16 марта 1990 года)

Дело 675: MAL 7 (1); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 января 1991 года)

Дело 676: MAL 1 (3); 4; 8 (1); 9; 16 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Джоунс), *Attorney-General против Vianini Lavori Spa* (11 февраля 1991 года)

арбитражное решение (решения)

Дело 674: ТЗА 7; 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (28 ноября 1990 года)

Дело 675: ТЗА 7 (1); 34 (2) (a) (iii); 35 (1); 36 (1) (a) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 января 1991 года)

Дело 677: ТЗА 7 (1); 7 (2); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iv); 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iv) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

арбитражное решение – признание и приведение в исполнение

Дело 677: MAL 7 (1); 7 (2); 34 (2) (a) (i); 34 (2) (a) (ii); 34 (2) (a) (iv); 35 (1); 36 (1) (a) (i); 36 (1) (a) (ii); 36 (1) (a) (iv) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

суд (суды)

Дело 671: ТЗА 7; 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья округа Дауни), *Landale Development Limited против Zhen Heng Development Limited* (12 января 1990 года)

Дело 672: ТЗА 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Бокари), *Aboitiz Jebsen Bulk Transport Corp. против Kit Shipping Agency Ltd.* (16 марта 1990 года)

Дело 673: ТЗА 1 (3); 7 (1); 8 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда

Кемпстер, Клаф), Trans-medica Pharma-Handelsgesellschaft MbH против Huang Su Hua и других (22 июня 1990 года)

Дело 674: ТЗА 7; 35 (1); 36 (1) (а) (i); 36 (1) (а) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Каплан), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (28 ноября 1990 года)

Дело 675: MAL 7 (1); 34 (2) (а) (iii); 35 (1); 36 (1) (а) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 января 1991 года)

Дело 676: MAL 1 (3); 4; 8 (1); 9; 16 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Джоунс), *Attorney-General против Vianini Lavori Spa* (11 февраля 1991 года)

Дело 677: ТЗА 7 (1); 7 (2); 34 (2) (а) (i); 34 (2) (а) (ii); 34 (2) (а) (iv); 35 (1); 36 (1) (а) (i); 36 (1) (а) (ii); 36 (1) (а) (iv) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Барнс), *Guangdong New Technology Import & Export Corp., Jiangmen Branch против Chiu Shing trading as B. C. Property & Trading Company* (23 августа 1991 года)

КОМПЕТЕНЦИЯ

Дело 675: ТЗА 7 (1); 34 (2) (а) (iii); 35 (1); 36 (1) (а) (iii) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (Заместитель председателя Конс, судьи апелляционного суда Кемпстер, Клаф), *Tiong Huat Rubber Factory (SDN) BHN против Wah Chang International (China) Co. Ltd. & ANOR* (18 января 1991 года)

Дело 676: ТЗА 1 (3); 4; 8 (1); 9; 16 (1) – Гонконг: Верховный суд Гонконга, Высокий суд (судья Джоунс), *Attorney-General против Vianini Lavori Spa* (11 февраля 1991 года)